

УТВЕРЖДАЮ

Проректор  
по воспитательной работе  
учреждения образования  
«Гродненский государственный  
университет имени Янки Купалы»

В. В. Сенько

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2024 г.

## ОТЗЫВ ОППОНИРУЮЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

учреждения образования

«Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»

о диссертации Москалёвой Алеси Юрьевны

«Информационная семантика и комбинаторика

инкорпоративного комплекса китайских предикативов»,

представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук

по специальности 10.02.22 – языки народов зарубежных стран Европы, Азии,

Африки, аборигенов Америки и Австралии (китайский язык)

### **Соответствие содержания диссертации заявленной специальности и отрасли науки**

Диссертационное исследование А. Ю. Москалёвой посвящено изучению проблемы внутренней и внешней комбинаторики инкорпоративного комплекса китайских предикативов. Сказанное свидетельствует о соответствии диссертации специальности 10.02.22 – языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (китайский язык) и отрасли «Филологические науки».

### **Научный вклад соискателя в решение научной задачи с оценкой его значимости**

Научный вклад соискателя в решение поставленной задачи заключается в следующем:

– впервые на репрезентативном текстовом материале определена специфика комбинаторики знаков в рамках инкорпоративного комплекса ёгенов;

– установлена возможность сочетаемости языковых знаков внутри инкорпоративного комплекса с переменным и постоянным ёгеном в роли актуализатора;

– выявлена зависимость комбинаторики макромодификаторов с процессуальными знаками в роли актуализаторов и обосновано влияние индекса частотности на сочетаемость знаков;

– раскрыта специфика сочетаемости инкорпоративного комплекса с модальными частицами на материале корпусов текстов, систематизированы

модальные частицы китайского языка в зависимости от их сочетаемости с информационными ёгенами;

– выявлены закономерности сочетаемости инкорпоративного комплекса со знаками алфавита синтаксиса языка и членами предложения;

– установлен факт конверсии постоянных ёгенов в переменные.

Научная ценность данного исследования обеспечивается значимостью проблемы интерпретации семантики инкорпоративного комплекса и специфики его комбинаторики в роли сказуемого с другими членами предложения, а также со знаками алфавита синтаксиса, прежде всего, с модальными частицами. Результаты исследования будут способствовать дальнейшему развитию теоретических вопросов, связанных с изучением семантики и комбинаторики в китайском языке.

**Конкретные научные результаты (с указанием их новизны и практической значимости), за которые соискателю может быть присуждена искомая ученая степень**

Во-первых, в диссертационном исследовании предложен новый подход к изучению семантики и синтаксиса китайского языка, который заключается в многоаспектном комплексном описании структурно-семантических закономерностей функционирования инкорпоративного комплекса, наличие которого позволяет решить важную научную задачу выявления законов внутренней и внешней комбинаторики одного из самых продуктивных в китайском языке синтаксических явлений.

Во-вторых, в работе впервые предложен критерий верификации информационности ёгена через его комбинаторику основными макромодификаторами (起来 *qǐlai*, 出来 *chūlai*, 上去 *shàngqu*, 下去 *xiàqu*), которые образуют инкорпоративный комплекс, обозначающий информационный фрагмент модели мира. Установлена зависимость развитости комбинаторики знака от частотности его употребления: с убыванием частотности употребления знака сужаются его комбинаторные возможности.

В-третьих, в результате изучения комбинаций, отнесённых к фрагментарному и окказиональному употреблению, были выявлены причины ограничения сочетаемости переменных ёгенов с макромодификаторами, к которым относятся: наличие у переменных ёгенов значения результативности, обозначение ими пассивной фазы процесса, наличие тайгена в роли модификатора бинарного ёгена.

В-четвёртых, анализ многообразия оттенков значения, выражаемых модальными частицами, а также количественных показателей, полученных в ходе исследования, позволил установить, что модальные частицы ранжируются в зависимости от частоты их встречаемости с ёгенами инкорпоративного комплекса и широты спектра значений, выражаемых модальными частицами.

В-пятых, в ходе исследования было выявлено, что под влиянием макромодификаторов инкорпоративного комплекса предикативов постоянные ёгены в роли актуализатора могут переходить в разряд переменных, и объясняется это тем, что по своей сути инкорпоративный комплекс предикативов предназначен именно для характеристики процесса или же его восприятия.



Исследование, проведенное А. Ю. Москалёвой, позволяет получить целый ряд научно обоснованных результатов, достигнутых на основе анализа опыта предшественников, а также своих собственных наблюдений. Критический анализ диссертации А. Ю. Москалёвой позволяет сделать заключение о высоком теоретическом уровне, практической значимости полученных результатов и сделанных выводов. Работа обладает четкой структурой, материал подан в логической последовательности, продиктованной поставленной целью и раскрывающими ее задачами, и сопровождается аргументированным объяснением выдвинутых тезисов. Все выводы автора иллюстрируются удачно подобранными примерами, 5 рисунками, 32 таблицами в тексте диссертации и в 9 приложениях на 95 страницах.

#### **Конкретные рекомендации по использованию результатов диссертации**

*Практическая и прикладная значимость* полученных в исследовании результатов, на наш взгляд, не вызывает сомнений и связана с возможностью использования полученных результатов, материалов и теоретических положений в вузовских курсах и спецкурсах по семантике и синтаксису китайского языка, а также в процессе преподавания теории и практики китайского языка. Сформулированные в диссертации правила комбинаторики знаков китайского языка, выявленные особенности комбинаторики знаков в рамках инкорпоративного комплекса ёгенов могут найти применение при решении отдельных задач межкультурной коммуникации и задач, связанных с лексикографическим представлением структур знания об объектах окружающей действительности. Диссертационное исследование А. Ю. Москалёвой способствует дальнейшему совершенствованию методики преподавания китайского языка, что имеет особое значение в практике формирования основ профессиональной компетенции студентов.

#### **Соответствие научной квалификации соискателя ученой степени, на которую он претендует**

Диссертация А. Ю. Москалёвой «Информационная семантика и комбинаторика инкорпоративного комплекса китайских предикативов», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.22 – языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (китайский язык), является актуальным и глубоким научным исследованием, выполненным с учетом современных эффективных методов научного анализа.

Рецензируемая работа соответствует нормативным требованиям Высшей аттестационной комиссии Республики Беларусь, а именно: постепенное поэтапное обобщение полученных результатов на научных мероприятиях, что представлено в виде списка публикаций автора; наличие статей в научных журналах; правильное композиционное построение диссертации; умение интерпретировать и подчеркивать преимущество фундаментальных положений в области китаистики; наличие подробных и убедительных выводов к главам. Работа является полностью завершенным, оригинальным произведением, а ее результаты получены самостоятельно на основе представленного богатого иллюстративного материала (2709 контекстов, 186



постоянных ёгенов, 201 переменный ёген). Все это позволяет сделать вывод, что научная квалификация А. Ю. Москалёвой соответствует требованиям, предъявляемым к соискателю ученой степени кандидата филологических наук, на которую она претендует.

### Недостатки диссертации

Несмотря на высокий уровень диссертационного исследования, следует высказать отдельные замечания, пожелания и задать вопросы автору диссертации.

1. Диссертация имеет название «Информационная семантика и комбинаторика инкорпоративного комплекса китайских предикативов», но нигде в тексте работы не поясняется, что понимается под *информационной семантикой*, и данный термин не используется. Он отсутствует и в представленном на двух страницах разделе «Термины и определения». При формулировке объекта исследования используется номинация *информационный фрагмент модели мира* со ссылкой на термин *информационность*, использованный в публикации 2014 года научного руководителя (с. 12). Этот же термин – *информационность* – используется в формулировке первого положения, выносимого на защиту (с. 14). Таким образом, остается не ясным, что именно понимает автор под *информационной семантикой*.

2. Создается впечатление, что как взаимозаменяемые автором используются термины *метасемантика* и *семантическая категория*, но в тексте нигде не поясняется, как всё же соотносятся понятия, номинированные данными терминами. Требуется также пояснения, что понимает автор под «более узкими языковыми семантическими категориями», а также спорным представляется утверждение о возможности подразделять семантические категории на «крупные» и «мелкие» (с. 109).

3. Спорными представляются также утверждения, что частицы могут обладать «периферийной метасемантикой» (с. 83), а знак – «семантической категорией» (с. 27, с. 94), при этом на с. 28 указывается, что модальные частицы «не обладают самостоятельным лексическим значением».

4. В качестве источников информации, как указывается на с. 28, автор диссертации использовала Большой китайско-русский словарь и его онлайн версию. Насколько целесообразным было использование двух версий одного и того же словаря?

5. Подробно анализируя многообразие значений модальных частиц, автор называет среди оттенков значения модальной частицы 了 *le* восклицательную интонацию (с. 38, таблица 4), среди оттенков значения модальной частицы 啦 *la* – паузу при перечислении (с. 39, таблица 5), вопрос (с. 40, таблица 5), что представляется довольно спорным.

6. На с. 43 А. Ю. Москалёва рассматривает русскоязычный пример «Ученик пишет сочинение», утверждая, что «главными членами предложения являются именно подлежащее, сказуемое и прямое дополнение». Почему автор использует терминологию, принятую в китайской грамматической традиции, вместо терминологии, принятой в отечественной грамматической школе, где прямое дополнение не относится к главным членам предложения.



7. Не ясно, что понимает автор под «автоматизированным лексическим анализом коллекций текстов» и под «лексической разметкой» (с. 108): идет ли речь о структурной либо какой-то лингвистической разметке (морфологической, морфолого-синтаксической, семантической, синтаксической) и о полнотекстовых архивах либо корпусах текстов?

8. В тексте работы обнаружены опечатки: на с. 14 диссертации и на с. 5 автореферата (постоянные – надо постоянные), с. 18 (о суперпозиций – надо о суперпозиции), с. 43 (прямым дополнение – надо прямым дополнением), с. 44 (китайского предложение – надо китайского предложения), с. 95 (ими – надо им), с. 96 (анализируемы единицы – надо анализируемые единицы, необходимо их редупликация – надо необходима их редупликация), с. 102 (семантико-синтаксическое влияния – надо семантико-синтаксическое влияние), с. 104 и на с. 9 автореферата (в дополнении – надо в дополнение). В работе выявлены также пунктуационные погрешности (с. 9, 14, 22, 30, 40).

### Заключение

Диссертация А. Ю. Москалёвой «Информационная семантика и комбинаторика инкорпоративного комплекса китайских предикативов», подготовленная под научным руководством доктора филологических наук, профессора, заведующего кафедрой теории и практики китайского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» А. Н. Гордея, является квалификационной научной работой.

В соответствии с п. 20 «Положения о присуждении ученых степеней и присвоении ученых званий в Республике Беларусь» автор диссертации А. Ю. Москалёва заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.22 – языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (китайский язык) за:

- 1) установление специфики комбинаторики знаков в рамках инкорпоративного комплекса ёгенов;
- 2) систематизацию модальных частиц и обоснование зависимости комбинаторики модальных частиц от объёма выражаемых ими модальных значений;
- 3) ранжирование информационных ёгенов в роли актуализатора инкорпоративного комплекса и выделение групп регулярного, фрагментарного и окказионального употребления;
- 4) установление принципов сочетаемости инкорпоративного комплекса с модальными операторами и включения членов предложения и знаков алфавита синтаксиса в состав инкорпоративного комплекса ёгенов;
- 5) определение условий, необходимых для преобразования постоянных ёгенов в переменные.

Доклад соискателя А. Ю. Москалёвой «Информационная семантика и комбинаторика инкорпоративного комплекса китайских предикативов» был заслушан на научном семинаре «Актуальные проблемы романо-германского и славянского языкознания» филологического факультета ГрГУ им. Янки Купалы.

Соискатель ответила на заданные вопросы.

Отзыв о диссертации А. Ю. Москалёвой «Информационная семантика и комбинаторика инкорпоративного комплекса китайских предикативов», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.22 – языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (китайский язык), согласно приказу проректора ГрГУ им. Янки Купалы от 16.01.2024 № 39 рассмотрен на научном семинаре «Актуальные проблемы романо-германского и славянского языкознания» филологического факультета ГрГУ им. Янки Купалы 26.01.2024, протокол заседания № 1.

В работе семинара принимали участие 16 кандидатов наук (С. В. Адамович, И. И. Бубнович, В. Л. Воронович, С. А. Горская, О. И. Ковальчук, Л. Е. Ковалева, С. Г. Лескевич, С. С. Масленникова, Л. В. Рычкова, Е. С. Садовская, З. З. Сидорович, Ж. С. Сипливеия, Т. И. Скоробогатая, Е. О. Шейко, С. А. Янковская, Е. Н. Ясюкевич).

Результаты открытого голосования «за» – 16, «против» – нет, «воздержались» – нет.

Руководитель научного семинара:  
кандидат филологических наук, доцент,  
доцент кафедры английской филологии  
ГрГУ им. Янки Купалы

Л. Е. Ковалёва

Эксперт оппонирующей организации:  
кандидат филологических наук,  
заведующий кафедрой перевода и  
межкультурной коммуникации  
ГрГУ им. Янки Купалы

С. В. Адамович

Секретарь заседания научного семинара:  
кандидат филологических наук, доцент,  
доцент кафедры русской филологии  
ГрГУ им. Янки Купалы

С. А. Янковская

